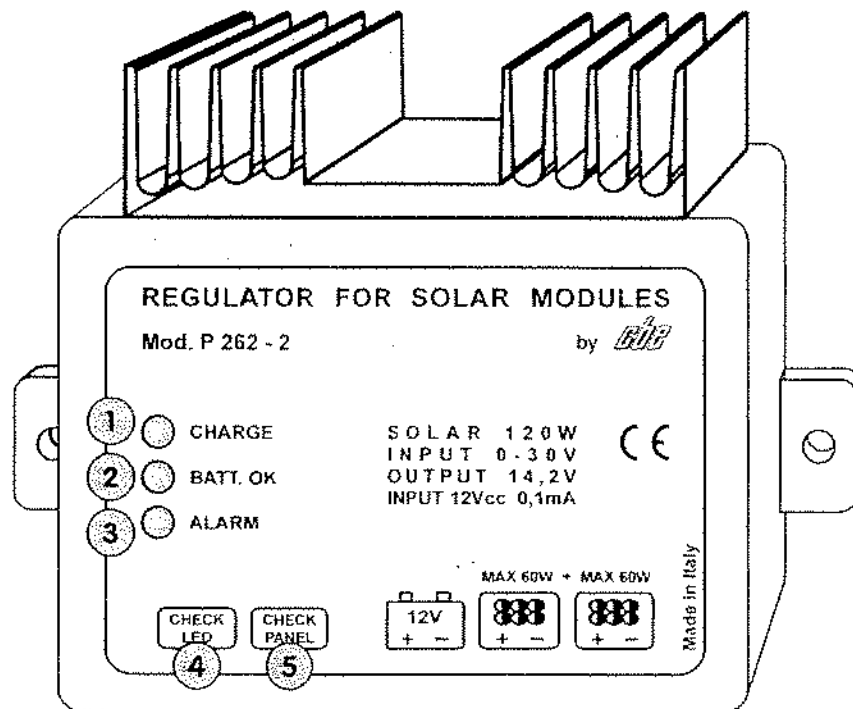


<b>I</b>	<i>ISTRUZIONI D'USO</i> .....	1
<b>GB</b>	<i>INSTRUCTIONS</i> .....	3
<b>D</b>	<i>GEBRAUCHSANWEISUNGEN</i> .....	5
<b>F</b>	<i>MODE D'EMPLOI</i> .....	7

**REGOLATORE SOLARE  
SOLAR REGULATOR  
SOLARREGLER  
REGULATEUR SOLAIRE**

**P262-2**



E' stato appositamente ideato per il controllo della carica, tramite pannelli fotovoltaici, di batterie a 12V.

## LEGENDA

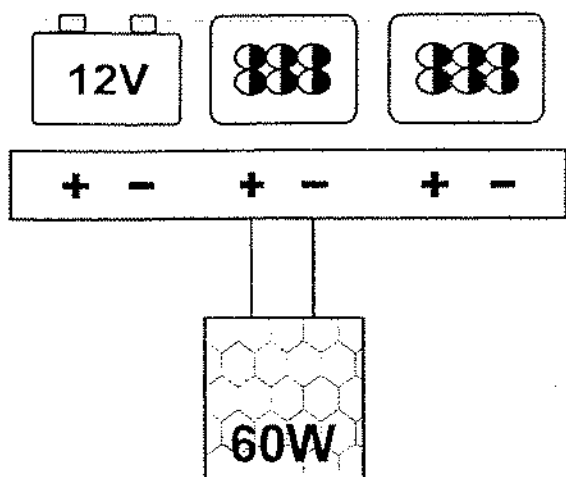
- 1) **Led giallo:** indica che i pannelli fotovoltaici stanno caricando la batteria.
- 2) **Led verde:** indica che la batteria ha raggiunto la carica ottimale.
- 3) **Led rosso:** indica l'eventuale inversione di polarità dei pannelli o della batteria.  
*NB: i led giallo e verde spenti indicano l'insufficiente illuminazione del pannello (es.: il veicolo è in un luogo chiuso).  
Un eventuale lampeggio alternato dei led verde e giallo è da considerare regolare.*
- 4) Connettore predisposto per il collegamento di un pannello test a led.
- 5) Connettore rosso predisposto per il collegamento del pannello test a display Mod. PT442 (☎ 9).

## CARATTERISTICHE

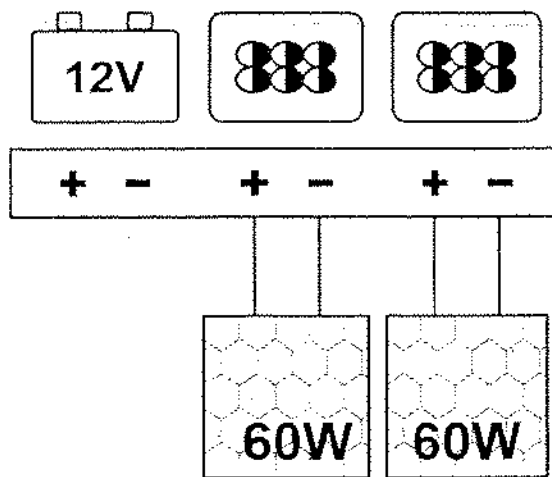
- ♦ Tensione nominale 12V.
- ♦ Regolazione di fine carica :
  - soglia di stacco: 14,4V.
  - soglia di riattacco: 13,8V.
- ♦ Autoconsumo 0,1mA 12V.
- ♦ Controllo in serie con Mosfet.
- ♦ Diodi di blocco schottky.
- ♦ Pannelli applicabili max 120W.
- ♦ Protezione elettronica da corto circuito ed inversione di polarità.
- ♦ Fusibile 10A batteria all' interno.
- ♦ Predisposizione collegamento pannelli test.
- ♦ Predisposizione collegamento di 2 pannelli fotovoltaici in parallelo.
- ♦ Dimensioni: mm 105x95 H 40.

## COLLEGAMENTI

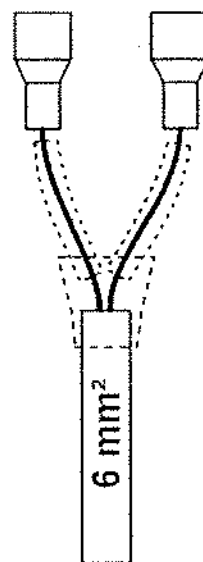
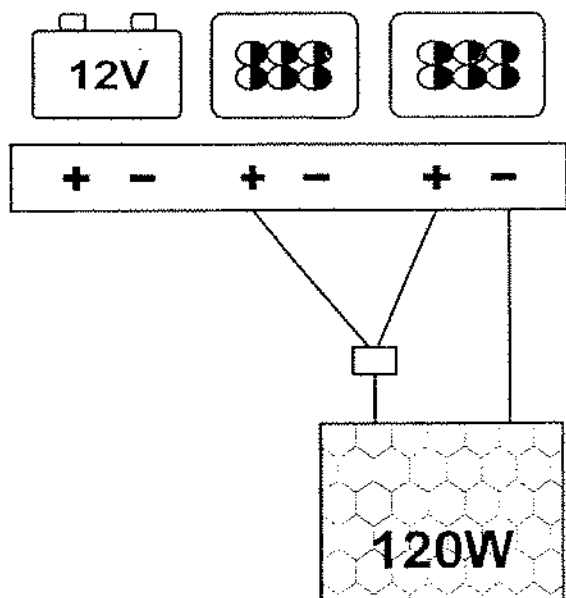
### MAX 60W



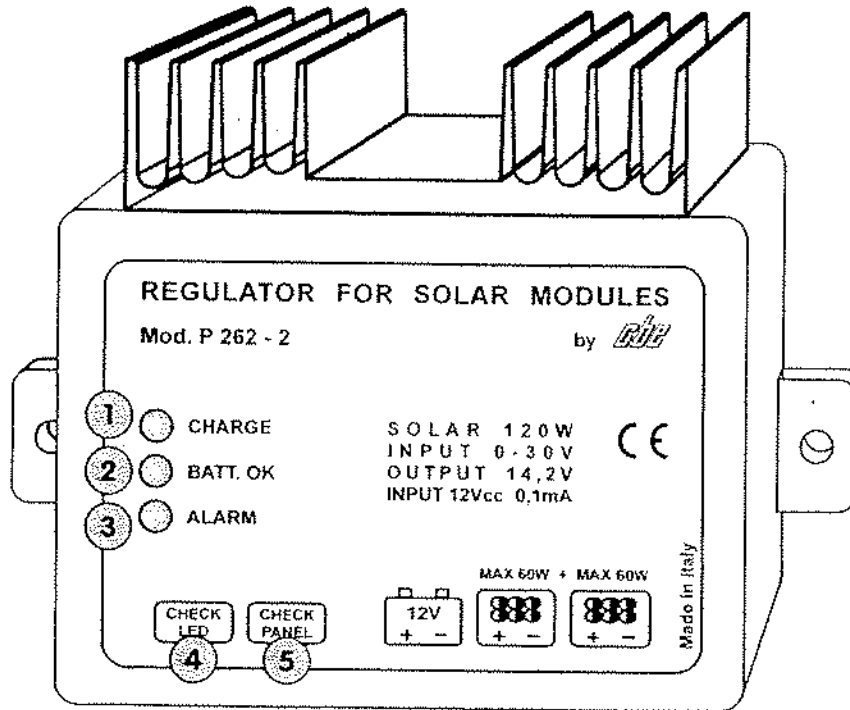
### MAX 60+60W



### MAX 120W (>60W)



- Dividere il conduttore del cavo in due parti
- Isolarle utilizzando le guaine termorestringenti in dotazione
- Montare i faston (faston blu sezione 2,5mm<sup>2</sup> - faston giallo da 4 a 6mm<sup>2</sup>) e completare il collegamento.



It's expressly designed to control the 12V batteries charge through solar panels.

## SPECIFICATIONS

- 1) Yellow LED indicating the correct recharge operation.
- 2) Green LED indicating the optimum charge of the battery.
- 3) Red LED indicating any polarity inversion of the battery or the solar panels.

*NB: Yellow and green LEDs out indicate the poor lighting of the solar panel (e.g. the vehicle is indoor).*

*It is usually any alternating of the green and yellow LEDs.*

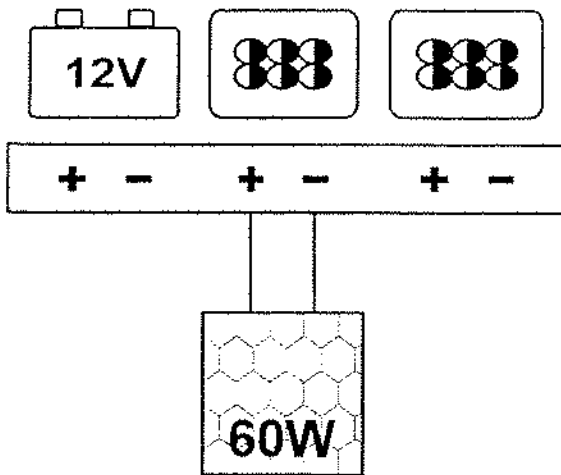
- 4) Prearranged connector for led test panel connection.
- 5) Prearranged red connector for display test panel Mod. PT442 connection (🔌 9).

## TECHNICAL DATA

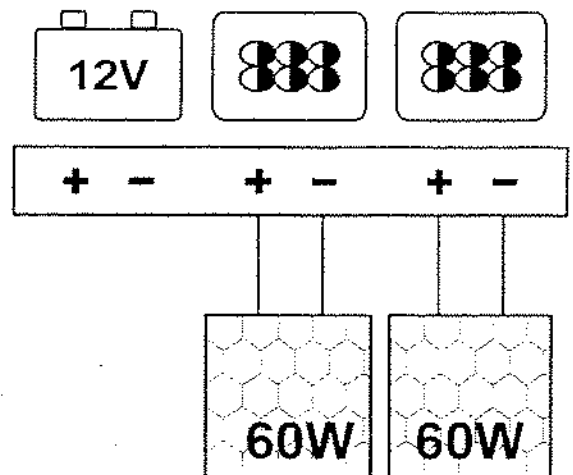
- ♦ Tensione nominale 12V.
- ♦ Nominal voltage 12V.
- ♦ Full-charge termination :
  - Charge disconnection : 14,4V.
  - Charge reconnection : 13,8V.
- ♦ Typical consumption 0,1mA 12V.
- ♦ Serial Mosfet control.
- ♦ Schottky diodes.
- ♦ Max power applicable 120W.
- ♦ Short circuit and polarity inversion protected.
- ♦ 10A battery fuse.
- ♦ Prearranged for test panels connection.
- ♦ Prearranged for two solar panels in parallel connection.
- ♦ Dimensions: mm 105x95 H40

## CONNECTIONS

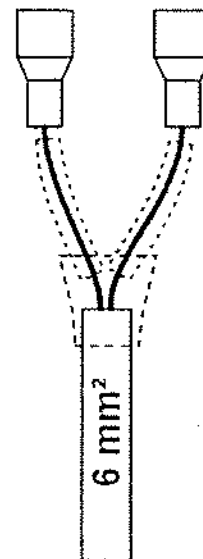
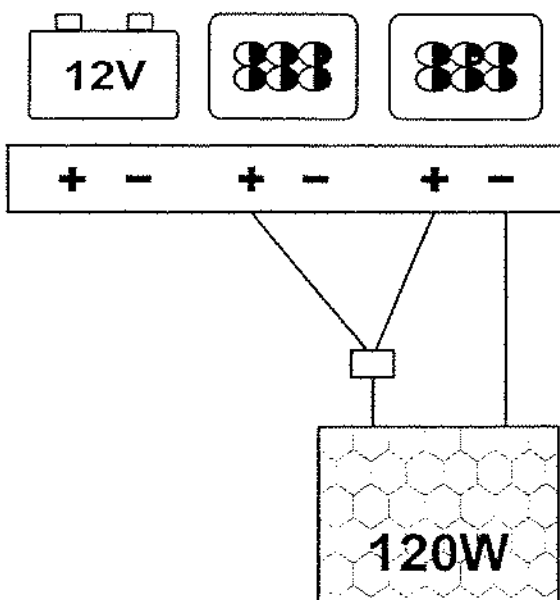
### MAX 60W



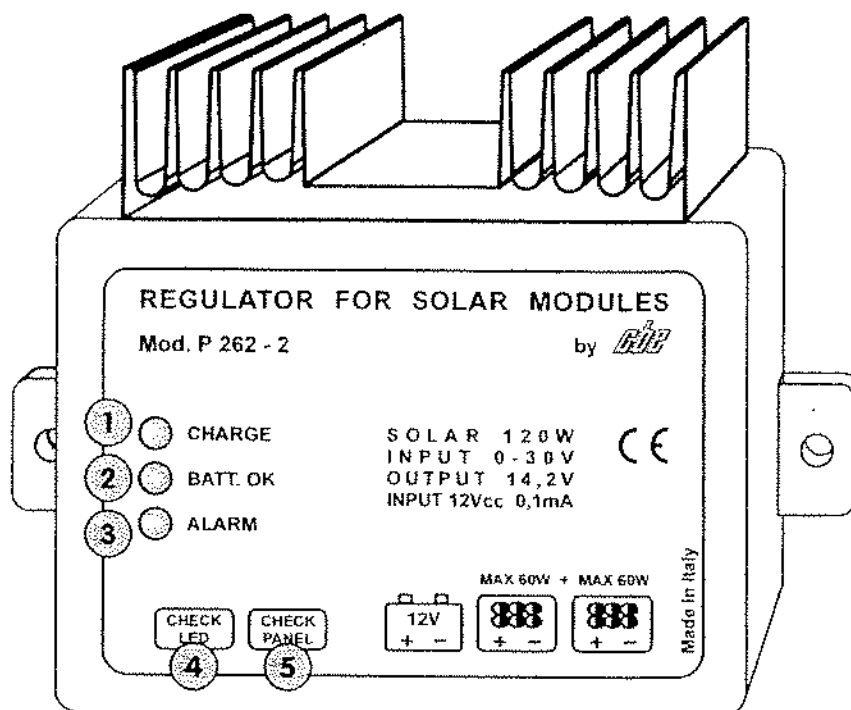
### MAX 60+60W



### MAX 120W (>60W)



- ♦ Divide the wire in two parts.
- ♦ Insulate it using the thermosetting covering supplied.
- ♦ Apply the terminals (blue 2,5mm<sup>2</sup> - yellow from 4mm<sup>2</sup> to 6mm<sup>2</sup>) and complete the connection.



Dieses Gerät ist für die Kontrolle der Beladung von 12V-Batterien durch Solarzellen entwickelt worden.

### ZEICHENERKLÄRUNG

- 1) Gelbe LED: zeigt an, daß die Solarzellen die Batterie aufladen.
- 2) Grüne LED: zeigt an, daß die Batterie den optimalen Ladewert erreicht haben.
- 3) Rote LED: Alarmanzeige für Verpolung der Panels oder von der Batterie.

**Anmerkung:** wenn die gelbe und die grüne LED ausgeschaltet sind, bedeutet das, daß die Beleuchtung des Panels nicht ausreichend ist (z.B.: das Fahrzeug befindet sich in einem geschlossenen Raum). Es kann vorkommen, daß die grüne und die gelbe LED abwechselnd aufleuchten, das ist keine Fehlfunktion.

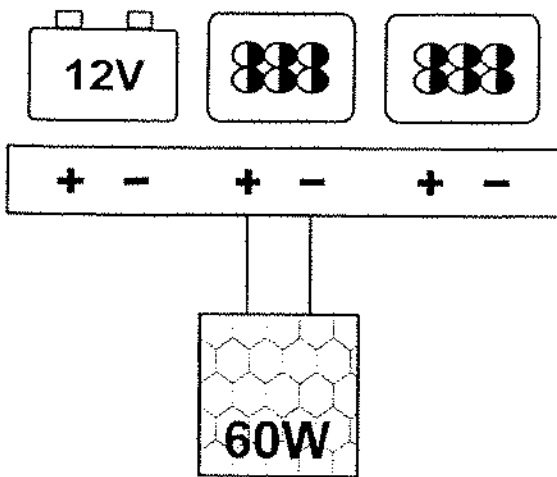
- 4) Stecker für den Anschluss von einem LED-Testpanel.
- 5) Roter Stecker für den Anschluss von dem Display-Testpanel Mod. PT442 (☎ 9).

### TECHNISCHE DATEN

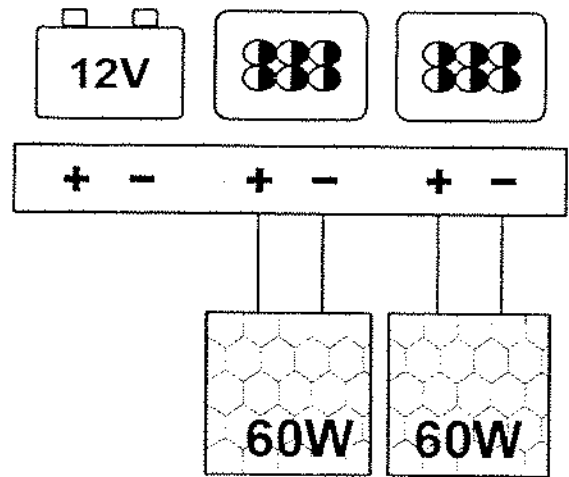
- Nennspannung 12V.
- Regelung der Endaufladung:
  - schaltet bei 14,4V ab
  - schaltet bei 13,8V wieder ein.
- Eigenverbrauch 0,1 mA 12V.
- Kontrolle mit MOSfet in Serie.
- Schottky-Schutzdioden für das Panel.
- Anschluß von Solarzellen bis max 120W.
- Elektronisch gegen Kurzschluß und Verpolung geschützt.
- 10A-Batteriesicherung in Innerem des Geräts.
- Vorrichtung für den Anschluß des Testpanels.
- Vorrichtung für den Anschluß von 2 Panelen parallel.
- Maße: mm105 x 95 H40.

# ANSCHLÜSSE

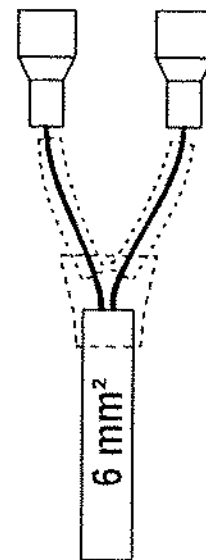
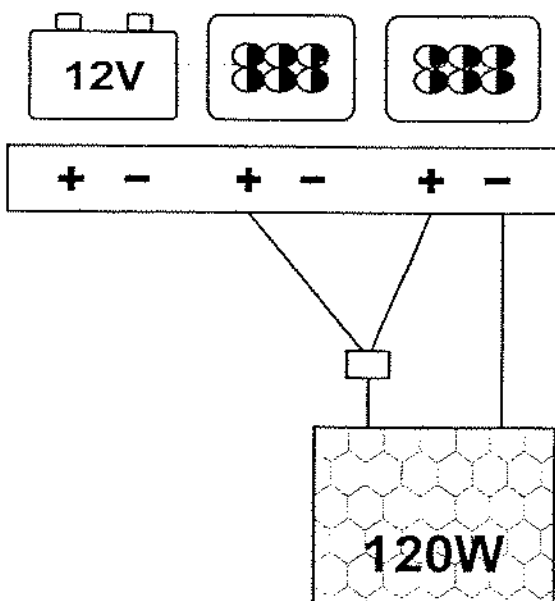
## MAX 60W



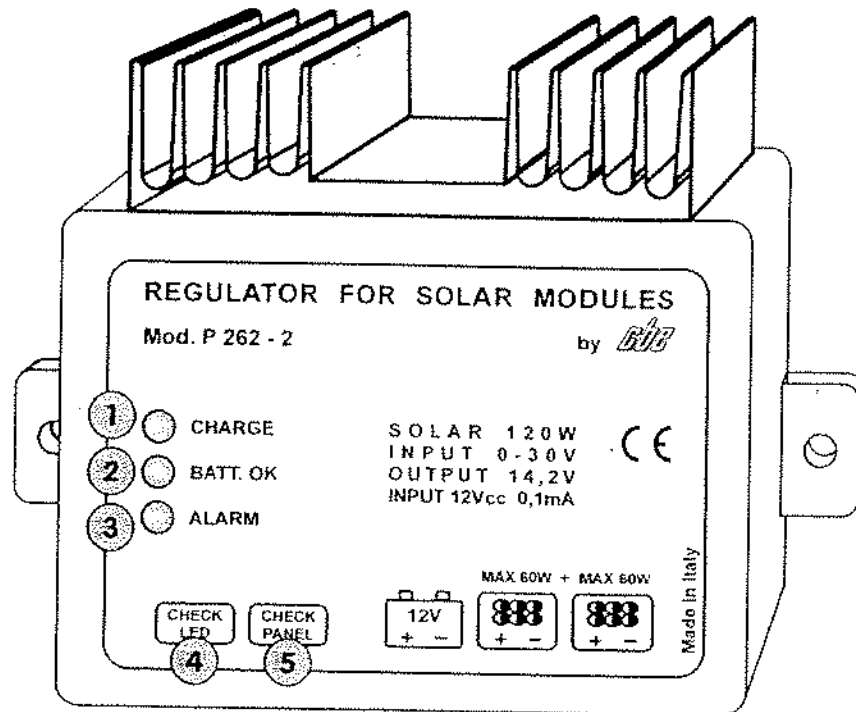
## MAX 60+60W



## MAX 120W (>60W)



- ♦ Leitung in zwei aufteilen.
- ♦ Dann mit dem mitgelieferten Hitzeschrumpfschlauch isolieren.
- ♦ Dann Kabelschuhe einsetzen (Blau, Durch. 2mm<sup>2</sup> - Geb von 4 bis 6mm<sup>2</sup>) und fertig anschliessen.



Il a été spécialement étudié pour le contrôle de la charge de batteries 12V par panneaux solaires photovoltaïques

## LEGENDE

- 1) **Led jaune:** indique que les panneaux photovoltaïques sont en train de charger la batterie.
- 2) **Led vert:** indique que la batterie a atteint la charge optimale.
- 3) **Led rouge:** indique l'éventuelle inversion de polarité des panneaux ou de la batterie.

*NB: les leds jaune et vert éteint indiquent l'insuffisante illumination du panneau solaire (ex.: le véhicule est dans un endroit couvert)  
Un éventuel clignotement des leds vert et jaune est à considérer régulier.*

- 4) Connecteur prédisposé pour le raccordement d'un panneau test avec led.
- 5) Connecteur rouge prédisposé pour le raccordement du panneau test avec display Mod. PT442 (☐ 9).

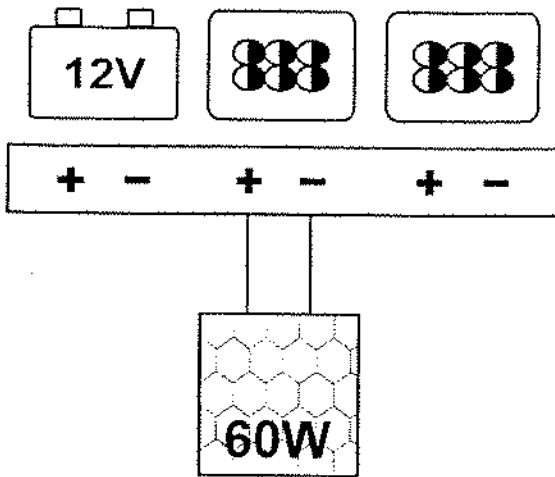
## CARACTERISTIQUES

- Tension nominale 12V.
- Régulation de fin de charge :
  - seuil de déenclenchement : 14,4V.
  - seuil de réenclenchement : 13,8V.
- Autoconsommation: 0,1mA 12V.
- Contrôle en série par Mosfet.
- Diodes de blocage schottky.
- Modules applicables max 120W.
- Protection électronique de court-circuit et inversion de polarité.
- Fusible 10A batterie à l'intérieur.
- Prédisposition raccordement panneaux test.
- Prédisposition raccordement de 2 panneaux en parallèle.
- Dimensions: mm 105x95 H 40.

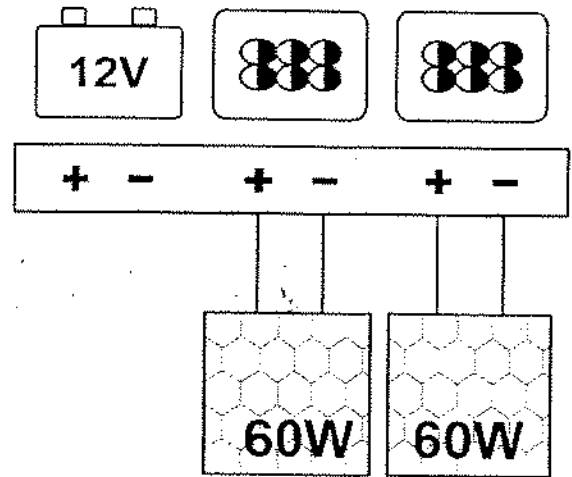


## RACCORDEMENTS

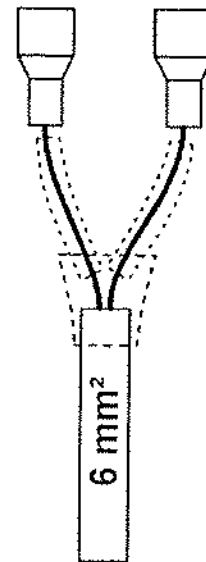
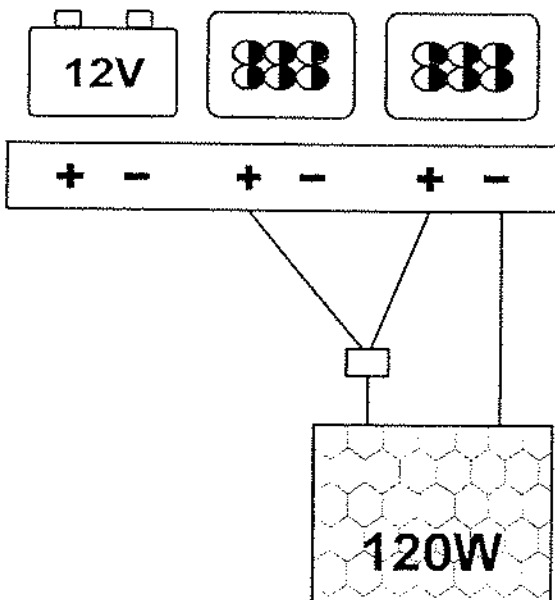
MAX 60W



MAX 60+60W

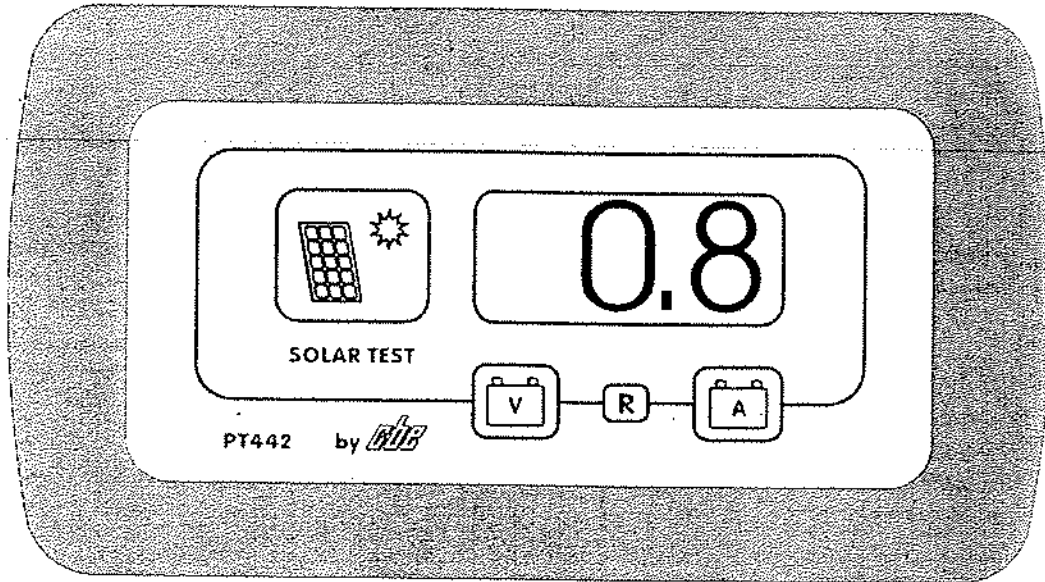


MAX 120W (>60W)



- Diviser le conducteur du câble en 2 parties.
- Les isoler en utilisant les gaines thermorétractables en dotation.
- Monter les languettes (languettes bleues section 2,5mm<sup>2</sup> - jaunes de 4 à 6mm<sup>2</sup>) et compléter le raccordement.

## TEST PT442



**I**

Pannello di test per il controllo della tensione di batteria e della corrente erogata dal pannello solare.

Collegare, utilizzando il cavo in dotazione (L=1,5m), ai regolatori Mod. P262-2 e P263.

*NB: non è adatto al regolatore mod. P262.*

**GB**

Test module to test the battery voltage and the current supplied from the solar panel. Connect to the solar regulators mod. P262-2 and P263 using the included cable (L=1,5m).

*N.B. It isn't suitable for mod. P262.*

**D**

Testpanel für die Überwachung der Spannung der Batterie und von dem Strom der aus dem Solarpanel kommt.

Der Anschluß wird mit dem mitgelieferten 1,5m-Kabel getätigt an den Reglern Mod. P262-2 und P263.

*Anmerkung: nicht für den Regler Mod. P262 geeignet.*

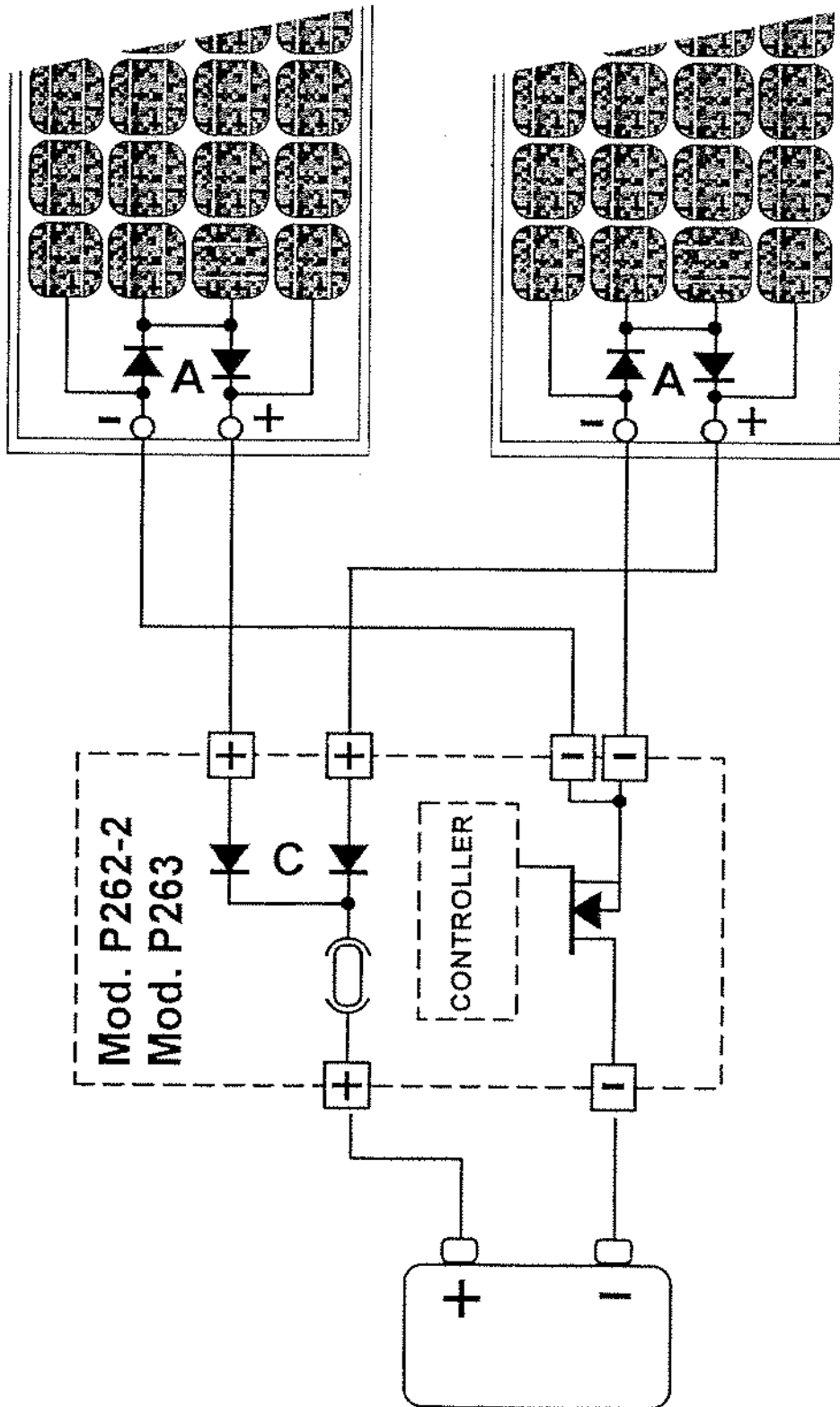
**F**

Panneau de Test pour le contrôle de la tension de batterie et du courant débité par le panneau solaire.

Raccorder, en utilisant le câble en dotation (L=1,5m), aux limiteurs de charge P262-2 et P263.

*NB: ne convient pas pour le limiteur Mod. P262.*

**SCHEMA DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAM  
ANSCHLÜSSCHEMA - SCHEMA DE RACCORDEMENT**



- A - diodi di BY-PASS - BY-PASS diodes - BY-PASS Dioden - diodes de BY-PASS  
 C - diodi di blocco - Block diodes - Blockierung Dioden - Diodes de blocage